



# COMBIVERT F6

インバータ 2.2~450kW  
JP



| 目次               | ページ |
|------------------|-----|
| システムの概要          | 3   |
| 一目でわかるメリット       | 4   |
| COMBIVERT F6シリーズ | 6   |
| インバータドライブの安全機能   | 8   |
| 技術データ            | 10  |
| COMBIVIS 6       | 14  |
| オプションおよび周辺機器     | 16  |
| KEB worldwide    | 17  |

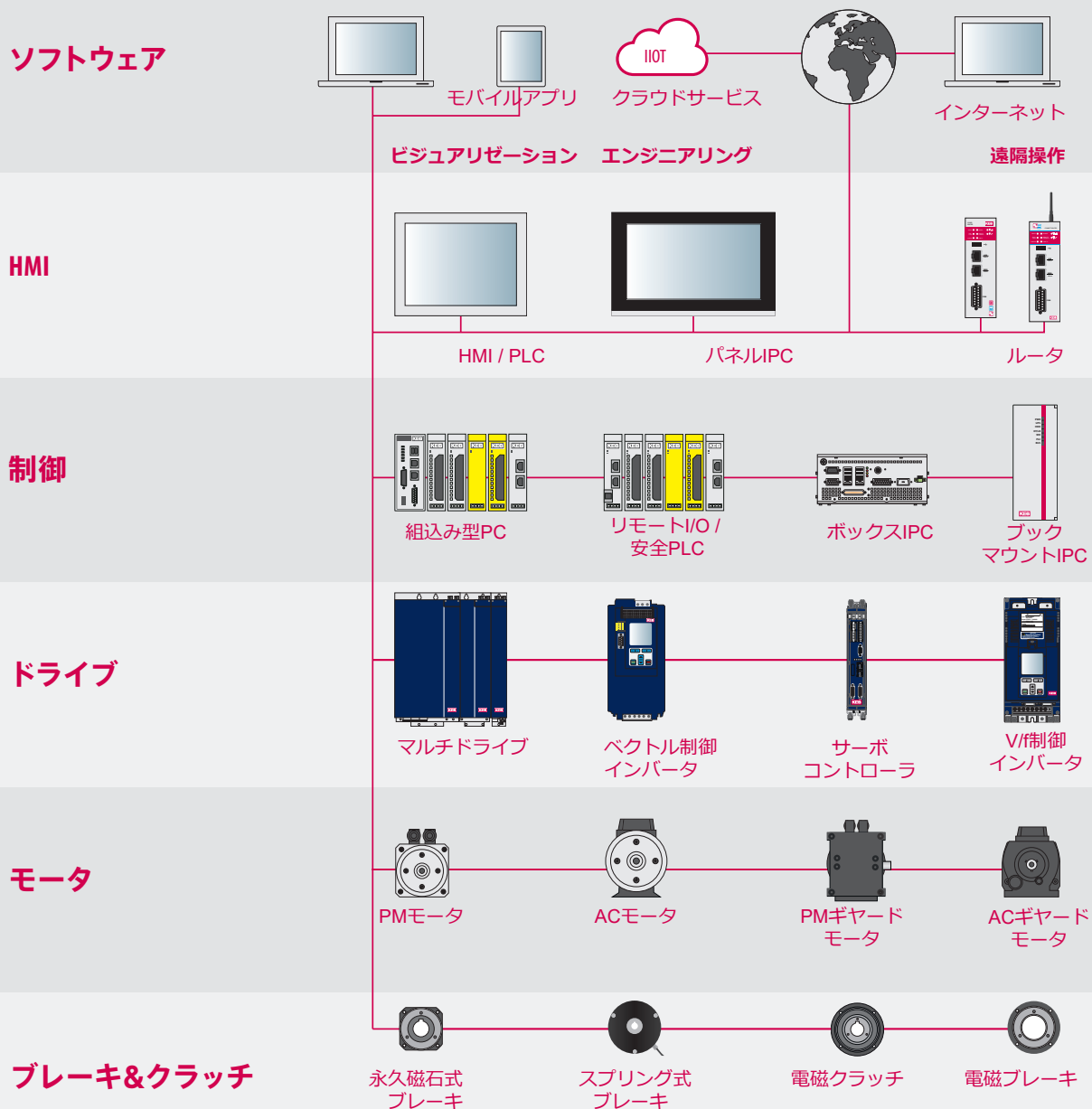


## システムの概要

### インバータドライブによる自動化

自動化において、機械・装置の制御と選択された最適なインバータドライブとの組み合わせは、機械・装置のコンセプトを成功させる重要な鍵となります。

下部製品群および次のページより、COMBIVERT F6 インバータの多様性とパフォーマンスについて説明し、要件を確実に満たすソリューションを見つけるのに役立ちます。

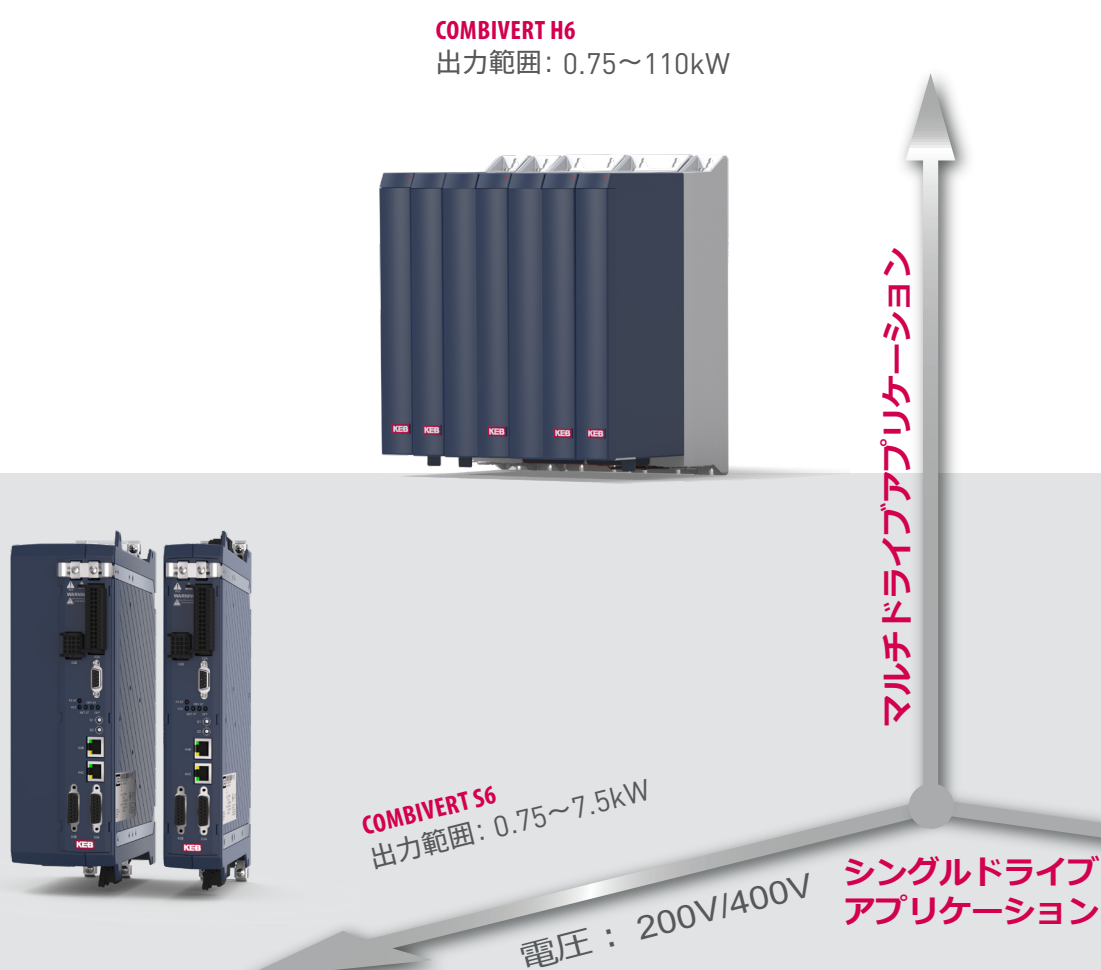


## COMBIVERT F6 - 一目でわかるメリット

### 最適に一致したコンポーネント

柔軟性、機能性、効率性、経済性は、最新のインバータドライブの中心的な要件です。2.2～450kWの出力範囲のシングルドライブおよびそのアプリケーションでは、COMBIVERT F6インバータが要件をカバーし、KEBドライブシステムのポートフォリオを完全に完成させます。

さまざまな種類のモータの運転、上位制御システムとの多様なリアルタイム通信、インバータに搭載された安全機能モジュールの選択、または環境に合わせた冷却コンセプトにより、すべての機械・装置に最適なインバータです。新開発のKEBインバータプラットフォームは、COMBIVIS 6 ソフトウェア (PCツール) を使用して簡単に操作できます。





## インバータドライブの安全性

- 搭載された安全機能
- 制御タイプCOMPACTは、STO (Safe Torque Off) 機能に対応
- 制御タイプAPPLICATIONでは、安全機能をモジュール選択可能
- 制御タイプPROは、エンコーダレス (センサレス) 安全機能に対応

## オールインワン - さまざまな種類のモータ駆動が可能

- PM (SPM、IPM) モータ、誘導モータ、シンクロナスリラクタンスモータの制御
- 高精度な速度制御のためのセンサ付ベクトル制御またはセンサレスベクトル制御 (ASCL/SCL)
- PTCサーミスタ、KTYまたはPT1000センサによるモータの温度監視
- 2チャンネルのマルチエンコーダインターフェース
- 制動トランジスタGTR7内蔵
- 電磁ブレーキ (モータ付属) の制御と電源内蔵

## リアルタイム通信

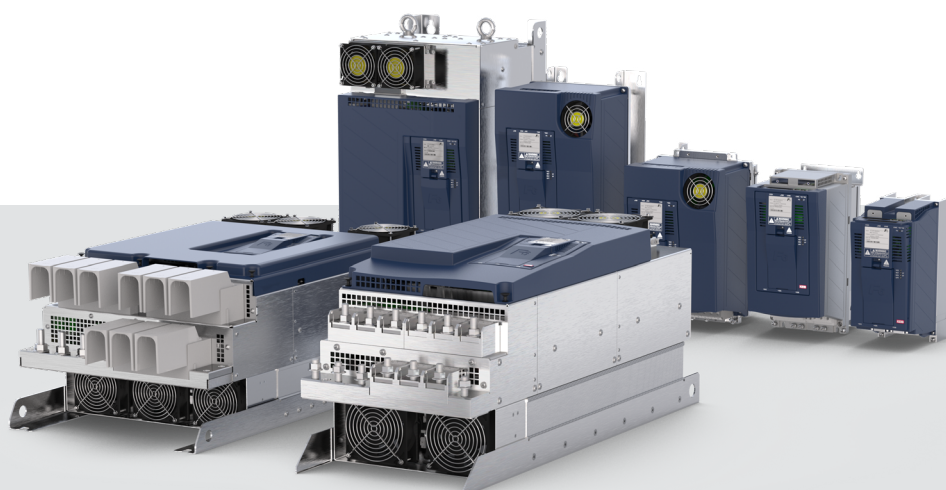
または単にシリアル通信

- Ethernetベースのリアルタイム通信 (フィールドバス) インターフェース
- CANopenインターフェース
- RS232/485シリアルインターフェース

## アナログおよびデジタル入出力

プログラミング機能で制御をサポート

- 8x デジタル入力、2x アナログ入力
- 2x デジタル出力、1x リレー出力
- 1x アナログ出力 0~10VDC



**COMBIVERT F6**  
出力範囲: 2.2~450kW

電圧: 200V/400V



## 特長

- 多彩な機能を内蔵、最高のパフォーマンス
- 最新のリアルタイム通信 (フィールドバス) に対応
- 安全機能を標準で搭載
- コンパクトに設計されたハードウェア
- 条件に応じた柔軟な冷却システム

## COMBIVERT F6 - シリーズ

### 安全機能

### 通信インターフェース

CANopen  
リアルタイムEthernet

### LCDディスプレイ

LCDオペレータ  
Ethernetオペレータ  
USBオペレータ

PTCサーミスタ、KTY/  
PT1000センサ温度監視

電磁ブレーキ制御用  
電源 24VDC/2A

電源接続端子

### 入出力

8x デジタル入力  
2x デジタル出力  
1x リレー出力  
2x アナログ入力  
1x アナログ出力  
制御用24VDC電源入力

### ステータスLED

診断 (RS232/485)  
インターフェース

### マルチエンコーダインターフェース

レゾルバ、ENDAT、HIPERFACE、BISS、SSI、インクリメンタルHTL/TTL、インクリメンタル出力

モータ接続端子

### DC電源接続

および制動抵抗器  
接続端子

EtherCAT®

Safety over  
EtherCAT®



CANopen®



### 特長

- さまざまなモータを運転可能
- 高性能な速度、トルク、位置制御で最高のパフォーマンス
- 妥協のない駆動性能
- ユーザーフレンドリー
- 拡張可能な安全機能など

**COMPACT**

制御タイプCOMPACTは、経済性に優れたスタンダード

安全機能STO (Safe Torque Off) 搭載

**リアルタイムETHERNET**

**EtherCAT**または**VARAN**

通信インターフェース

**CANopen**  
**RS232/485シリアルインターフェース**

**APPLICATION**

制御タイプAPPLICATIONは、安全機能のモジュール選択でフレキシブルに対応

STO (Safe Torque Off)、SBC (Safe Brake Control) および速度/位置に関する安全機能

**リアルタイムETHERNET**

**EtherCAT**  
**PROFINET**  
**POWERLINK**  
**EtherNet/IP**

通信インターフェース

**CANopen**  
**RS232/485シリアルインターフェース**

**PRO**

制御タイプPROは、エンコードレス (センサレス) 安全機能に対応

エンコーダ (センサ) フィードバック無しでのSTO (Safe Torque Off)、SBC (Safe Brake Control) および速度に関する安全機能

**リアルタイムETHERNET**

**EtherCAT**

通信インターフェース

**CANopen**  
**RS232/485シリアルインターフェース**  
**ETHERNET**



ETHERNET ■ ■ ■ ■ ■  
**POWERLINK**

**EtherNet/IP**

**特長**

- 電磁ブレーキ (モータ付属) の制御機能
- 停電時のパワーOFF機能
- DCブレーキ
- PIDコントローラ
- 回転テーブル位置決め機能
- 簡素化されたパラメータ管理
- モータのオートチューニング機能
- コギングトルクの低減
- 冷却水量を制御してヒートシンク温度管理 (水冷のみ)
- その他



# インバータドライブの安全機能

## 安全なドライブの要件

### COMPACT

制御タイプCOMPACTは、STO (Safe Torque Off) 機能を搭載しています。

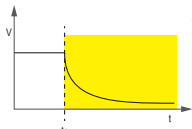
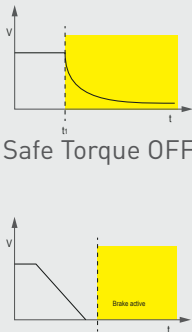
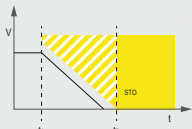
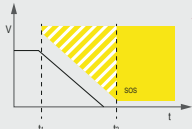
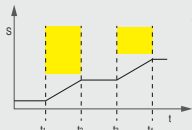
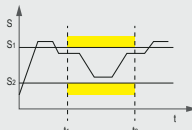
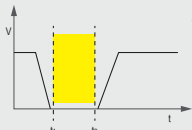
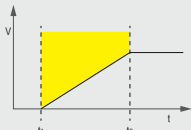
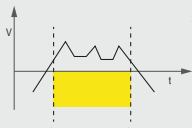
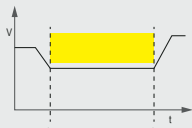
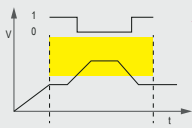
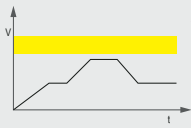
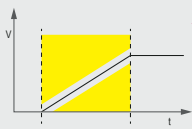
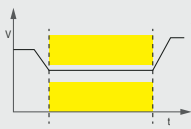
## 速度と位置を監視する安全機能

### APPLICATION

制御タイプAPPLICATIONの安全機能モジュールには、2つのバリエーションがあります。STO (Safe Torque Off) 機能に加えて、モジュール1には、SBC (Safe Brake Control) 機能と電磁ブレーキ用の安全な24VDC電源があります。

モジュール3は、エンコーダ (外部センサ) を使用した速度と位置の検出により、IEC 61800-5-2に準拠した安全なモーション機能を提供します。

個別の保護装置の数を減らすことにより、エラー発生時の反応時間が短縮され、コストも削減できます。さらにモジュール3は、Safety over EtherCAT (FSoE) を介して、利用可能なすべての安全機能と制限値を制御する安全通信のオプションがあります。

| COMPACT                                                                                                                                                    | APPLICATION                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>制御ボード搭載</div> <div></div> <div>STO</div> <div>Safe Torque OFF</div> | <div>モジュール1</div> <div></div> <div>STO + SBC</div> <div>Safe Torque OFF</div> <div>Safe Brake Control</div> | <div>モジュール3</div> <div></div> <div>SS1</div> <div>Safe Stop 1</div> <div></div> <div>SS2</div> <div>Safe Stop 2</div> <div></div> <div>SEL</div> <div>Safe Emergency Limit</div> |                                                                                                                                                        |
| <div></div> <div>SLI</div> <div>Safely-Limited Increment</div>          | <div></div> <div>SLP</div> <div>Safely-Limited Position</div>                                              | <div></div> <div>SOS</div> <div>Safe Operating Stop</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div></div> <div>SLA</div> <div>Safely-Limited Acceleration</div> |
| <div></div> <div>SDI</div> <div>Safe Direction</div>                    | <div></div> <div>SLS</div> <div>Safely-Limited Speed</div>                                                 | <div></div> <div>SSM</div> <div>Safe Speed Monitor</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <div></div> <div>SMS</div> <div>Safe Maximum Speed</div>          |
|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                               | <div></div> <div>SAR</div> <div>Safe Acceleration Range</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <div></div> <div>SSR</div> <div>Safe Speed Range</div>            |

## エンコーダレス (センサレス) 安全機能

### PRO

制御タイプPROは、エンコーダ (外部センサ) の実速度フィードバックを使用せずに、安全機能に準拠したモーション機能を提供します。インバータは、モータの速度を制御しているPWM (パルス幅変調) 駆動より安全な速度パラメータを決定します。

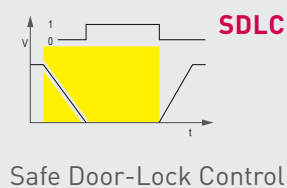
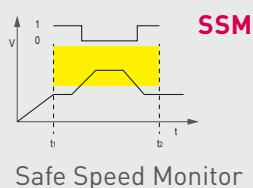
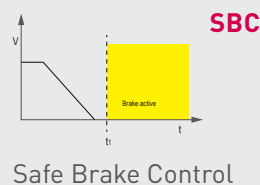
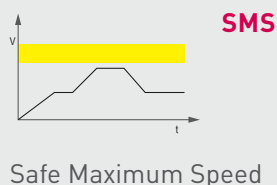
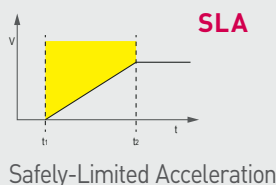
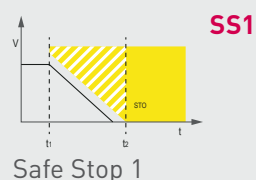
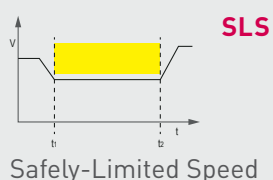
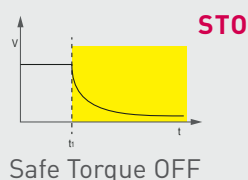
モジュール5には、STO (Safe Torque Off) 機能に加え、SBC (Safe Brake Control) 機能が搭載されており、電磁ブレーキ用の安全な24VDC電源のほか、マイクロスイッチによる電磁ブレーキの動作状態の監視機能もあります。

モジュール5は、Safety over EtherCAT (FSoE) を介して利用可能なすべての安全機能を制御する安全通信のオプションもあります。

### PRO

#### モジュール5

Safety over  
EtherCAT®



### 安全機能を搭載したインバータ (安全モーション機能) を選ぶ理由

- 省配線 - コンタクタやその他の従来の安全コンポーネントが不要
- 高応答 - インバータ内部での処理
- 操作が簡単 - 機能ごとに最大8つの異なる安全設定
- 従来の安全ソリューションと比較した場合のコスト削減

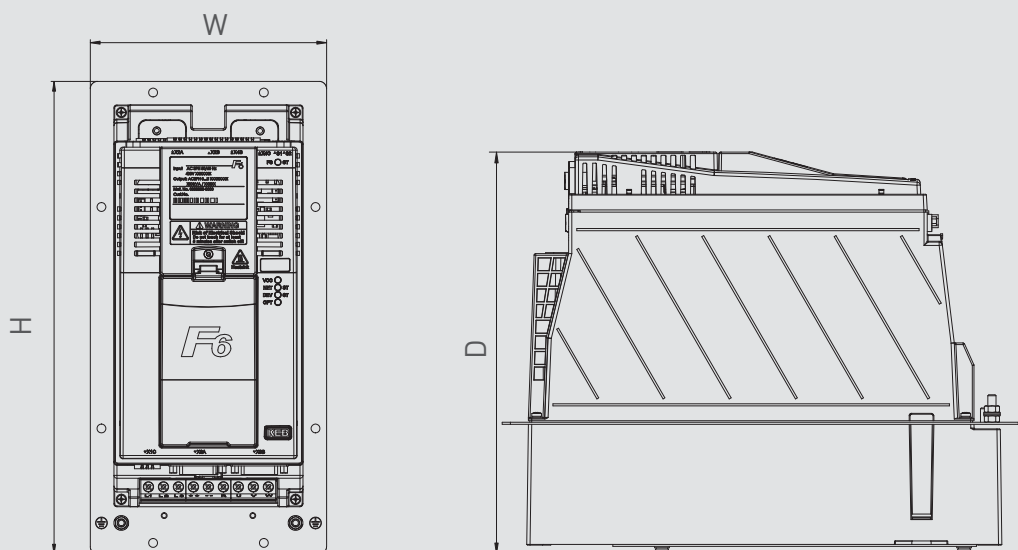
# COMBIVERT F6 200 Vクラス

## 技術データ

| ハウジングタイプ           |       | F6-2      |      |           |      | F6-3       |                        |      | F6-4      |
|--------------------|-------|-----------|------|-----------|------|------------|------------------------|------|-----------|
| インバータサイズ           |       | 10        | 12   | 13        | 14   | 15         | 16                     | 17   | 18        |
| 定格出力容量             | [kVA] | 4.4       | 7    | 9.6       | 13   | 19         | 25                     | 30   | 34        |
| 最大適用モータ容量          | [kW]  | 2.2       | 4    | 5.5       | 7.5  | 11         | 15                     | 18.5 | 22        |
| 定格出力電流 230V時       | [A]   | 11        | 17.5 | 24        | 33   | 48         | 60                     | 75   | 85        |
| 定格出力電流 240V時 (UL)  | [A]   | 11        | 17.5 | 24        | 33   | 48         | 60                     | 75   | 85        |
| ピーク出力電流制限 (60秒/最大) | [%]   | 150 / 216 |      | 150 / 180 |      | 150 / 216  |                        |      | 150 / 180 |
| 定格入力電流 230V時       | [A]   | 16.5      | 22   | 30        | 41.5 | お問い合わせください |                        |      | 101       |
| 定格入力電流 240V時 (UL)  | [A]   | 16.5      | 22   | 30        | 41.5 | お問い合わせください |                        |      | 101       |
| 定格スイッチング周波数        | [kHz] | 8         | 4    | 4         | 4    | 2          | 4                      | 2    | 4         |
| 最大スイッチング周波数        | [kHz] |           |      |           |      |            | 16                     |      |           |
| 電源相数               |       |           |      |           |      |            | 3                      |      |           |
| 定格入力電圧 (AC)        | [V]   |           |      |           |      |            | 230 (UL: 240)          |      |           |
| 入力電圧範囲 (AC)        | [V]   |           |      |           |      |            | 170~264                |      |           |
| 入力電圧範囲 (DC)        | [V]   |           |      |           |      |            | 240~373                |      |           |
| 電源周波数              | [Hz]  |           |      |           |      |            | 50 / 60 ±2             |      |           |
| 出力電圧               | [V]   |           |      |           |      |            | 3 x 0~入力電圧             |      |           |
| 出力周波数              | [Hz]  |           |      |           |      |            | 0~599 (オプション 0~2,000)* |      |           |

\* 最大出力周波数は、スイッチング周波数に依存します。

## 空冷式スルーマウントヒートシンク



## COMBIVERT F6 400 Vクラス

| ハウジングタイプ           |       | F6-2                    |     |      |      |           | F6-3 |    |       |    | F6-4 |    |    |     |
|--------------------|-------|-------------------------|-----|------|------|-----------|------|----|-------|----|------|----|----|-----|
| インバータサイズ           |       | 12                      | 13  | 14   | 15   | 16        | 17   | 18 | 19    | 20 | 19   | 20 | 21 | 22  |
| 定格出力容量             | [kVA] | 6.6                     | 8.3 | 11.4 | 16.6 | 22.9      | 29   | 35 | 42    | 52 | 42   | 52 | 62 | 76  |
| 最大適用モータ容量          | [kW]  | 4                       | 5.5 | 7.5  | 11   | 15        | 18.5 | 22 | 30    | 37 | 30   | 37 | 45 | 55  |
| 定格出力電流 400 V時      | [A]   | 9.5                     | 12  | 16.5 | 24   | 33        | 42   | 50 | 60    | 75 | 60   | 75 | 90 | 110 |
| 定格出力電流 480 V時 (UL) | [A]   | 7.6                     | 11  | 14   | 21   | 27        | 34   | 40 | 52    | 65 | 52   | 65 | 77 | 96  |
| ピーク出力電流制限 (60秒/最大) | [%]   | 150 / 216               |     |      |      | 150 / 180 |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 定格入力電流 400V時       | [A]   | 13                      | 17  | 21   | 31   | 43        | 55   | 59 | 66    | 82 | 66   | 82 | 99 | 121 |
| 定格入力電流 480V時 (UL)  | [A]   | 11                      | 15  | 18   | 27   | 35        | 44   | 48 | 57    | 71 | 57   | 71 | 85 | 106 |
| 定格スイッチング周波数        | [kHz] | 8                       | 8   | 4    | 4    | 4         | 2    | 2  | 2 / 4 | 2  | 4    | 4  | 2  | 2   |
| 最大スイッチング周波数        | [kHz] | 16                      |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 電源相数               |       | 3                       |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 定格入力電圧 (AC)        | [V]   | 400 (UL: 480)           |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 入力電圧範囲 (AC)        | [V]   | 280~550                 |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 入力電圧範囲 (DC)        | [V]   | 390~780                 |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 電源周波数              | [Hz]  | 50 / 60 ±2              |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 出力電圧               | [V]   | 3 x 0~入力電圧              |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |
| 出力周波数              | [Hz]  | 0~599 (オプション 0~2,000) * |     |      |      |           |      |    |       |    |      |    |    |     |

\* 最大出力周波数は、スイッチング周波数に依存します。

## 外形寸法

| ハウジング<br>タイプ | H***<br>(mm) | W***<br>(mm) | D***<br>(mm) | 空冷 |             | 水冷 |             |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----|-------------|----|-------------|
|              |              |              |              | 標準 | スルー<br>マウント | 標準 | スルー<br>マウント |
| 2            | 290          | 130          | 240          | ○  | ○           | -  | -           |
| 3            | 340          | 170          | 261          | ○  | ○           | -  | -           |
| 4            | 375          | 224          | 272          | ○  | ○           | ○  | ○           |
| 6            | 525          | 249          | 272          | ○  | ○           | ○  | ○           |
| 7            | 570          | 336          | 360          | ○  | ○           | ○  | ○           |
| 8            | 860          | 336          | 360          | ○  | ○           | ○  | ○           |
| 9            | 960          | 503          | 360          | ○  | ○           | ○  | ○           |

\*\*\* 空冷式標準ヒートシンクの寸法

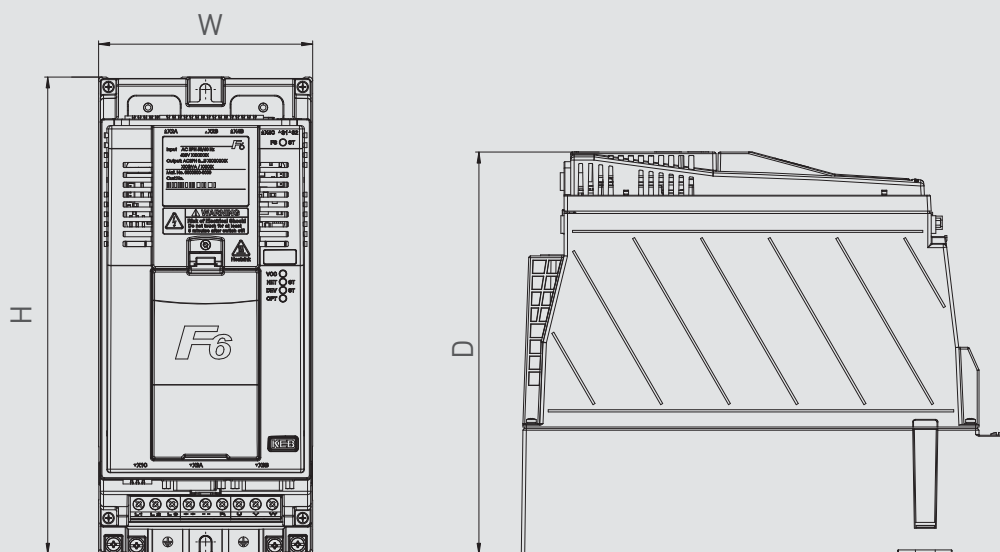


| ハウジングタイプ           |       | F6-6                   |     |         |     | F6-7      |     |     |     | F6-8 |     |           | F6-9 |           |     |      |  |
|--------------------|-------|------------------------|-----|---------|-----|-----------|-----|-----|-----|------|-----|-----------|------|-----------|-----|------|--|
| インバータサイズ           |       | 21                     | 22  | 23      | 24  | 25        | 26  | 27  | 28  | 28   | 29  | 30        | 30   | 31        | 32  | 33** |  |
| 定格出力容量             | [kVA] | 62                     | 80  | 104     | 125 | 145       | 173 | 208 | 256 | 256  | 319 | 395       | 395  | 436       | 492 | 554  |  |
| 最大適用モータ容量          | [kW]  | 45                     | 55  | 75      | 90  | 110       | 132 | 160 | 200 | 200  | 250 | 315       | 315  | 355       | 400 | 450  |  |
| 定格出力電流 400V時       | [A]   | 90                     | 115 | 158     | 189 | 210       | 250 | 300 | 370 | 370  | 460 | 570       | 570  | 630       | 710 | 800  |  |
| 定格出力電流 480V時 (UL)  | [A]   | 85                     | 106 | 128     | 162 | 180       | 210 | 260 | 325 | 302  | 414 | 477       | 477  | 515       | 590 | 719  |  |
| ピーク出力電流制限 (60秒/最大) | [%]   | 150 / 180              |     |         |     | 125 / 150 |     |     |     |      |     | 150 / 180 |      | 125 / 150 |     |      |  |
| 定格入力電流 400V時       | [A]   | 99                     | 126 | 158     | 189 | 221       | 263 | 315 | 390 | 390  | 485 | 600       | 600  | 700       | 746 | 840  |  |
| 定格入力電流 480V時 (UL)  | [A]   | 85                     | 106 | 128     | 162 | 186       | 217 | 269 | 337 | 374  | 429 | 494       | 494  | 533       | 611 | 744  |  |
| 定格スイッチング周波数        | [kHz] | 8                      | 4   | 2/4/8** | 2   | 4         | 4   | 2   | 2   | 4    | 2   | 2         | 2    | 2         | 2   | 2    |  |
| 最大スイッチング周波数        | [kHz] | 16                     |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           | 4    |           |     |      |  |
| 電源相数               |       | 3                      |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 定格入力電圧 (AC)        | [V]   | 400 (UL: 480)          |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 入力電圧範囲 (AC)        | [V]   | 280～550                |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 入力電圧範囲 (DC)        | [V]   | 390～780                |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 電源周波数              | [Hz]  | 50 / 60 ±2             |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 出力電圧               | [V]   | 3 x 0～入力電圧             |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |
| 出力周波数              | [Hz]  | 0～599 (オプション 0～2,000)* |     |         |     |           |     |     |     |      |     |           |      |           |     |      |  |

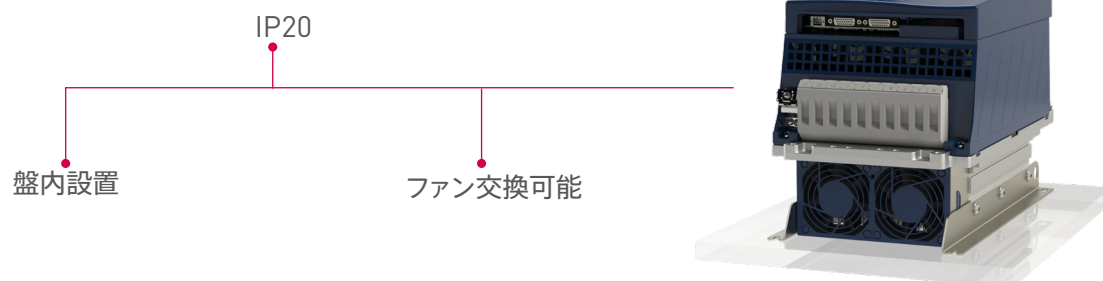
\* 最大出力周波数は、スイッチング周波数に依存します。

\*\* 水冷式のみ

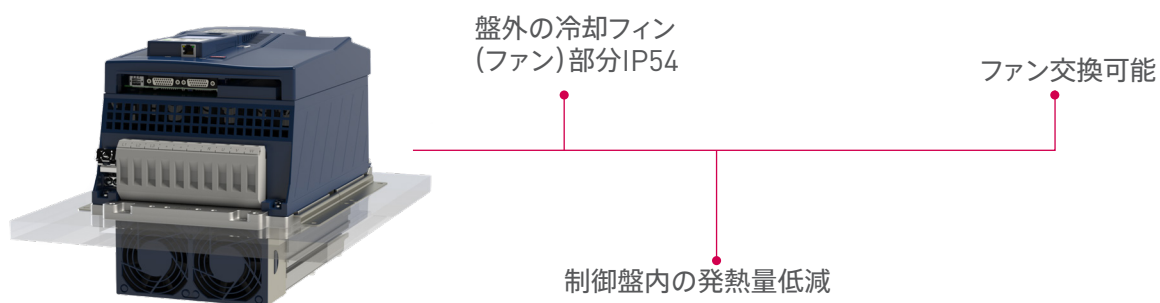
## 空冷式標準ヒートシンク



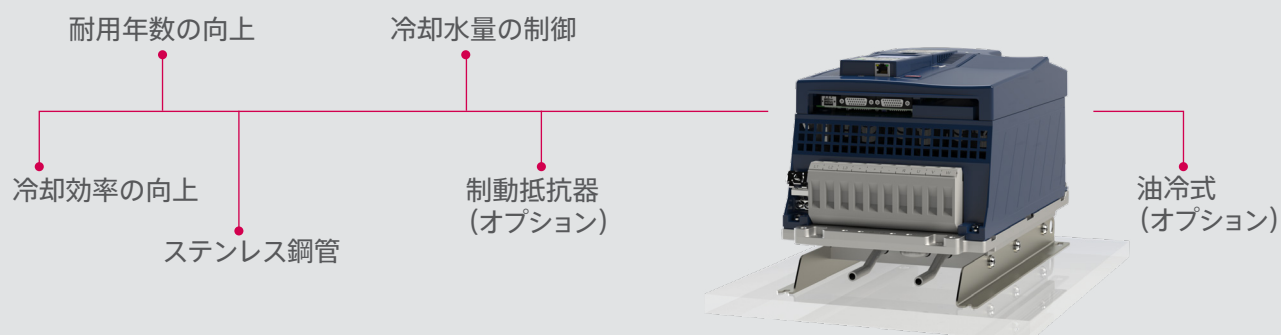
## 空冷式標準ヒートシンク



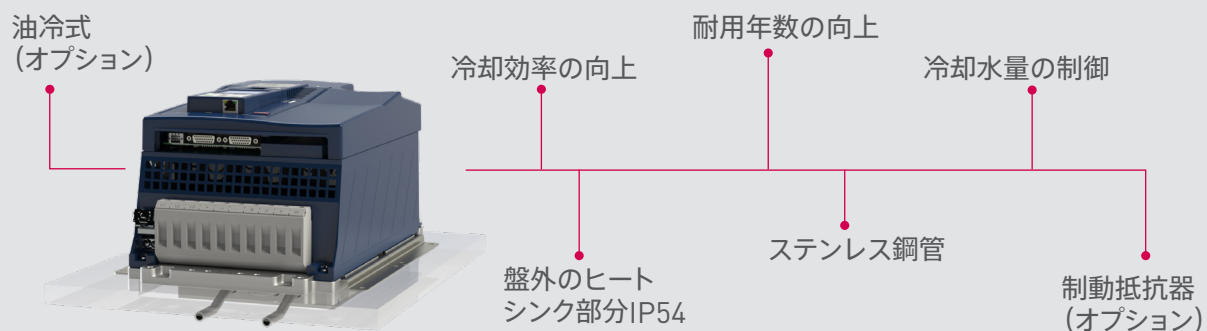
## 空冷式スルーマウントヒートシンク



## 水冷式標準ヒートシンク



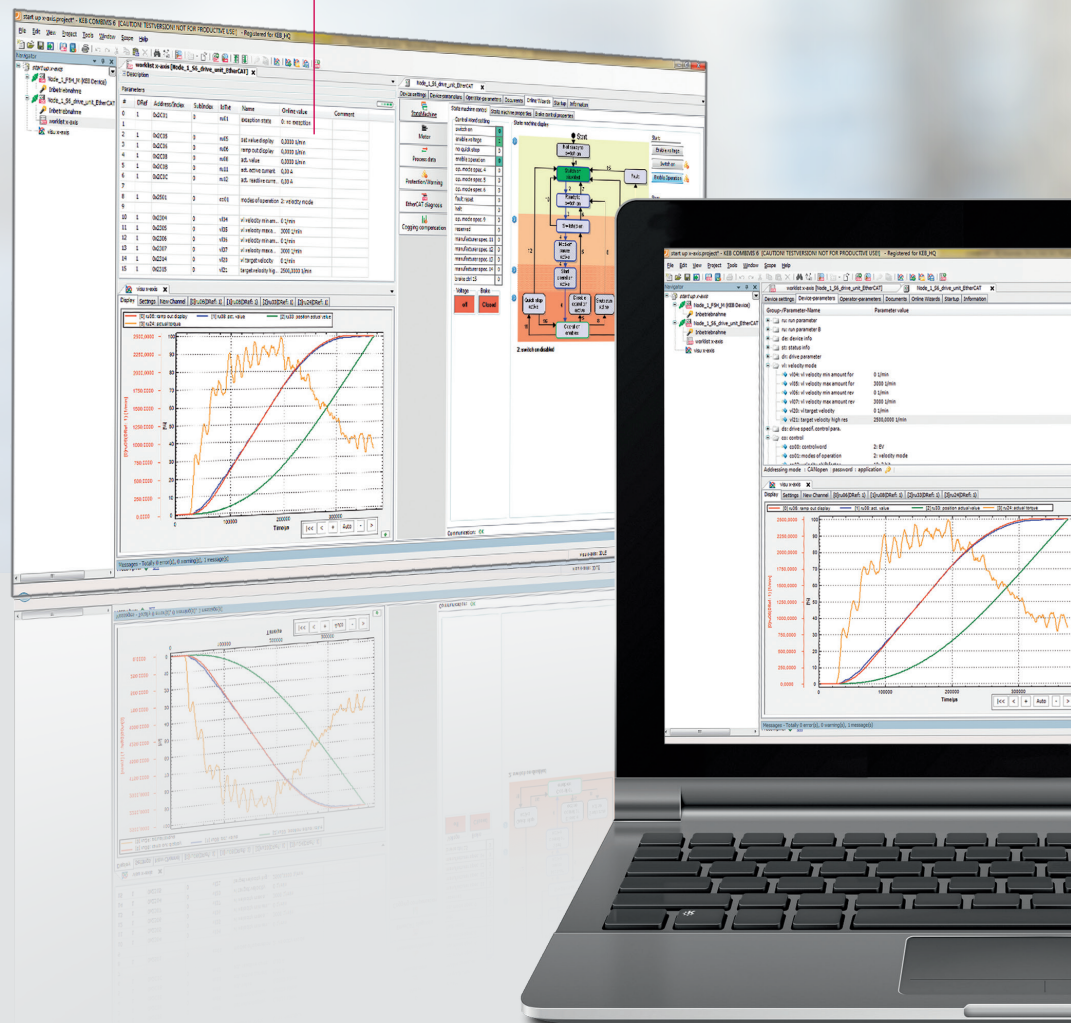
## 水冷式スルーマウントヒートシンク



# COMBIVIS 6 - すべてのタスクのためのツール

## COMBIVIS 6

- 立ち上げ、運転モニタ、状態管理、トラブルシューティングまで、無料で使いやすいソフトウェア
- 迅速かつ簡単に使える統一されたコマンド（ウィザード）
- インバータのパラメータヘダイレクトにアクセス
- 16チャンネルのオシロスコープで広範な分析
- オンラインでパラメータリスト比較
- パスワードによるパラメータ保護



## COMBIVIS studio 6

KEBのインテリジェントオートメーションツールは、ウィザードによるコンポーネントの選択、フィールドバス構成、インバータのパラメータ設定、IEC 61131-3プロジェクトの生成とモーションコントロールを組み合わせています。計画とレイアウトの段階から、制御シーケンスと複数のモーションプロファイルの実装、試運転と微調整まで、ユーザーには経験豊富なアプリケーションエンジニアが開発したツールが付属しています。

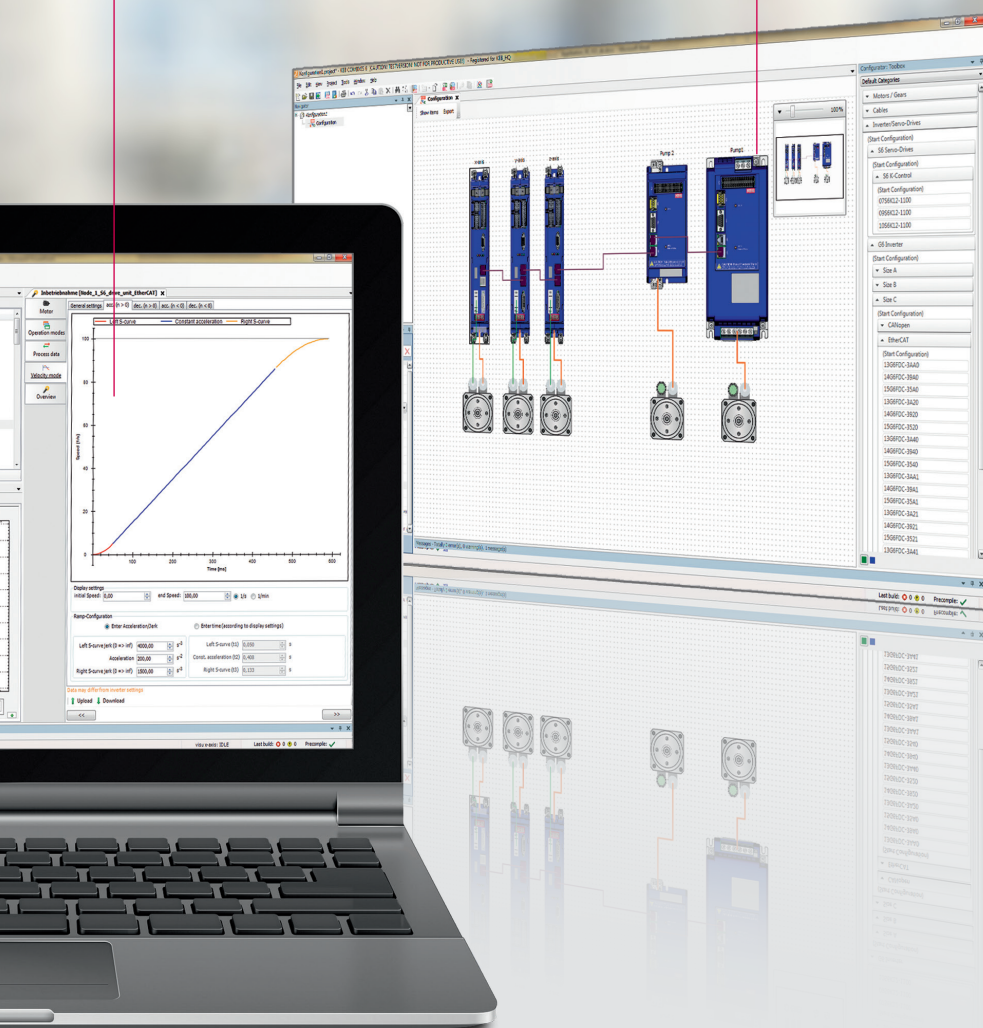
ライブラリ、デバイス、テンプレートデータベースに基づいて、幅広いアプリケーション向けのソリューションを迅速かつ簡単に生成できます。

## 立ち上げ、調整サポート

- ウィザード方式によるパラメータ設定
- KEBモータデータベースおよび拡張機能
- コギングトルク低減機能
- フィールドバスの診断と最適化

## COMBIVISの新しいコンポーネントとしてのシステム構成

- KEB製品データベースへのアクセス
- ドラッグアンドドロップを使用した直感的なドライブコンポーネントの選択とシステム構成
- 対応部品を表示する選択ウィザード
- すべてのインターフェースと接続コンポーネントの表示
- 製品番号の選択機能
- パラメータリストおよびデータのエクスポート機能など



## 特長

- IEC 61131-3によるアプリケーションの開発
- 使いやすいデバイスおよびライブラリデータベース
- システム構成の設定、確認が容易
- 充実した立ち上げ、調整ツール
- COMBIVIS Studio HMIの統合
- マニュアル、技術ドキュメントデータベース



# オプションおよび周辺機器

## 産業環境における安定した動作

効率的な制御盤とシステムのノイズ対策を備えたEMC準拠の構造は、機械とシステムの安全な操作の基盤です。電流および電圧を制限する各種フィルタ（COMBILINEモジュール）は、COMBIVERT F6インバータの特性を生かした最適な設計となっており、以下の目的や条件でサポートします。



### 電源用EMCノイズフィルタ

電源側への高周波ノイズを規定値 (IEC 61800-3-C1 / C2) 以下に減らします。低リーク電流または特別な主電源ネットワークへ対応するためのバリエーションや COMBIVERT F6インバータ用アンダーマウントタイプもラインアップされています。

### ACリアクトル

高調波の抑制と電源からのピーク電流の影響を抑制します。入力側電流を平滑化することにより、特に負荷率が常に高い場合に、インバータの寿命が向上します。

### 出力フィルタ(モータリアクトル)

モータ巻線のサージ電圧および電流によるストレスを低減します。

### 入力/出力コンビネーションフィルタ

省スペース化のため両方のフィルタを一体型としたフィルタ。

### 正弦波フィルタ

長いモータケーブルを使用した場合など、サージ電圧からモータ巻線を保護します。

### ハーモニックフィルタ

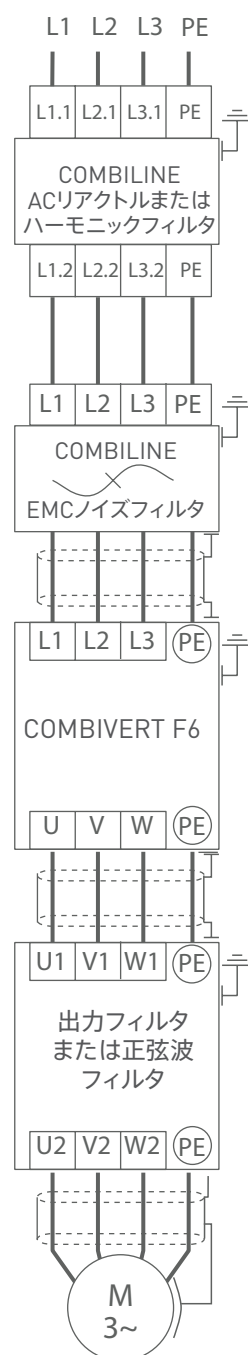
コンバータシステムのように多くのコンポーネントを必要とせず、ACリアクトル同様に接続可能な高調波抑制対策フィルタです。抑制力は高く、多くの国際規格への準拠を可能にします。

### 正弦波EMCフィルタ

シールド無しでも、長いモータケーブルを使用してモータを運転できます。

### 高性能フェライトコア

簡易的にノイズ対策が可能で、コモンモードのノイズ対策にも効果があります。





## KEB WORLDWIDE

### Austria | KEB Automation GmbH

Ritzstraße 8 4614 Marchtrenk Austria  
Tel: +43 7243 53586-0 Fax: +43 7243 53586-21  
E-Mail: info@keb.at Internet: www.keb.at

### Benelux | KEB Automation KG

Dreef 4 – box 4 1703 Dilbeek Belgium  
Tel: +32 2 447 8580  
E-Mail: info.benelux@keb.de Internet: www.keb.de

### Czech Republic | KEB Automation GmbH

Videnska 188/119d 61900 Brno Czech Republic  
Tel: +420 544 212 008  
E-Mail: info@keb.cz Internet: www.keb.cz

### France | Société Française KEB SASU

Z.I. de la Croix St. Nicolas 14, rue Gustave Eiffel  
94510 La Queue en Brie France  
Tel: +33 149620101 Fax: +33 145767495  
E-Mail: info@keb.fr Internet: www.keb.fr

### Germany | Gearing Motors

KEB Antriebstechnik GmbH  
Wildbacher Straße 5 08289 Schneeberg Germany  
Telefon +49 3772 67-0 Fax +49 3772 67-281  
E-Mail: info@keb-drive.de Internet: www.keb-drive.de

### Italy | KEB Italia S.r.l. Unipersonale

Via Newton, 2 20019 Settimo Milanese (Milano) Italy  
Tel: +39 02 3353531 Fax: +39 02 33500790  
E-Mail: info@keb.it Internet: www.keb.it

### Japan | KEB Japan Ltd.

15 - 16, 2 - Chome, Takanawa Minato-ku  
Tokyo 108 - 0074 Japan  
Tel: +81 33 445-8515 Fax: +81 33 445-8215  
E-Mail: info@keb.jp Internet: www.keb.jp

### P. R. China | KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co. Ltd.

No. 435 QianPu Road Chedun Town Songjiang District  
201611 Shanghai P. R. China  
Tel: +86 21 37746688 Fax: +86 21 37746600  
E-Mail: info@keb.cn Internet: www.keb.cn

### Poland | KEB Automation KG

Tel: +48 60407727  
E-Mail: roman.trinczek@keb.de Internet: www.keb.de

### Republic of Korea | KEB Automation KG

Deoksan-Besttel 1132 ho Sangnam-ro 37  
Seongsan-gu Changwon-si Gyeongsangnam-do Republic of Korea  
Tel: +82 55 601 5505 Fax: +82 55 601 5506  
E-Mail: jaeok.kim@keb.de Internet: www.keb.de

### Russian Federation | KEB RUS Ltd.

Lesnaya str, house 30 Dzerzhinsky town  
140090 Moscow region, u.d. Dzerzhinsky Russian Federation  
Tel: +7 495 6320217 Fax: +7 495 6320217  
E-Mail: info@keb.ru Internet: www.keb.ru

### Spain | KEB Automation KG

c / Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA  
08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona) Spain  
Tel: +34 93 8970268 Fax: +34 93 8992035  
E-Mail: vb.espana@keb.de Internet: www.keb.de

### Switzerland | KEB Automation AG

Witzbergstraße 24 8330 Pfäeffikon/ZH Switzerland  
Tel: +41 43 2886060 Fax: +41 43 2886088  
E-Mail: info@keb.ch Internet: www.keb.ch

### United Kingdom | KEB (UK) Ltd.

5 Morris Close Park Farm Industrial Estate  
Wellingborough, Northants, NN8 6 XF United Kingdom  
Tel: +44 1933 402220 Fax: +44 1933 400724  
E-Mail: info@keb.co.uk Internet: www.keb.co.uk

### United States | KEB America, Inc.

5100 Valley Industrial Blvd. South  
Shakopee, MN 55379 United States  
Tel: +1 952 2241400 Fax: +1 952 2241499  
E-Mail: info@kebamerica.com Internet: www.kebamerica.com



## KEB PARTNERS WORLDWIDE

... [www.keb.de/contact/contact-worldwide](http://www.keb.de/contact/contact-worldwide)



# Automation with Drive

## **KEB Automation KG**

Suedstrasse 38 32683 Barntrop Germany

TEL : +49 / 5263 / 401-0 • FAX : +49 / 5263 / 401-116

URL : [www.keb.de](http://www.keb.de) • E-mail : [info@keb.de](mailto:info@keb.de)

## **ケーイービー・ジャパン株式会社**

本社 : 〒 108-0074 東京都港区高輪 2-15-16

TEL : 03-3445-8515 FAX : 03-3445-8215

URL : <http://www.keb.jp> E-mail : [info@keb.jp](mailto:info@keb.jp)